

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

STATUTES OF CANADA 2005

LOIS DU CANADA (2005)

CHAPTER 51

CHAPITRE 51

An Act to amend the Export and Import of Rough Diamonds
Act

Loi modifiant la Loi sur l'exportation et l'importation des
diamants bruts

ASSENTED TO

25th NOVEMBER, 2005

BILL S-36

SANCTIONNÉE

LE 25 NOVEMBRE 2005

PROJET DE LOI S-36

SUMMARY

This enactment amends the *Export and Import of Rough Diamonds Act* for the purpose of enabling Canada to meet new international obligations under the Kimberley Process Certification Scheme by conferring on the Minister of Natural Resources the power to prescribe the classes of diamonds to be excluded from the definition "rough diamond".

It also provides for the publication of statistics respecting Canadian Certificates issued by the Minister and Kimberley Process Certificates accompanying imports into Canada.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts* en vue de permettre au Canada de s'acquitter des nouvelles obligations internationales qui lui incombent au titre du régime de certification du Processus de Kimberley. À cet égard, il confère au ministre des Ressources naturelles le pouvoir de préciser les catégories de diamants qui sont exclues de la définition de « diamant brut ».

Par ailleurs, il permet la publication de statistiques relatives aux certificats canadiens délivrés par le ministre et aux certificats du Processus de Kimberley accompagnant les importations.

53-54 ELIZABETH II

53-54 ELIZABETH II

CHAPTER 51

CHAPITRE 51

An Act to amend the Export and Import of
Rough Diamonds Act

Loi modifiant la Loi sur l'exportation et
l'importation des diamants bruts

[Assented to 25th November, 2005]

[Sanctionnée le 25 novembre 2005]

2002, c. 25

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2002, ch. 25

1. The definition “rough diamond” in section 2 of the *Export and Import of Rough Diamonds Act* is replaced by the following:

1. La définition de «diamant brut», à l'article 2 de la *Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts*, est remplacée par ce qui suit :

“rough diamond”
«diamant brut»

“rough diamond” means a diamond that is unsorted, unworked or simply sawn, cleaved or bruted, and that falls under subheading 7102.10, 7102.21 or 7102.31 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, but does not include diamonds that are of a class prescribed by regulation.

«diamant brut» Diamant non trié, non travaillé ou simplement scié, clivé ou débruté qui figure aux sous-positions 7102.10, 7102.21 ou 7102.31 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. La présente définition ne s'applique pas aux diamants des catégories exclues par règlement.

«diamant brut»
“rough diamond”

2. Section 5 of the Act is replaced by the following:

2. L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Statistics

5. The Minister may collect, compile and use statistics respecting Canadian Certificates and Kimberley Process Certificates accompanying imports into Canada for analysis, study or exchange with other participants. The Minister may also publish those statistics in any form and manner that the Minister considers appropriate.

5. Le ministre peut recueillir, compiler et utiliser des statistiques relatives aux certificats canadiens et aux certificats du Processus de Kimberley accompagnant les importations, pour analyse ou étude ou en vue de les échanger avec d'autres participants. Il peut également publier ces statistiques selon les modalités qu'il estime indiquées.

Statistiques

3. Section 8 of the Act is renumbered as subsection 8(1) and is amended by adding the following:

3. L'article 8 de la même loi devient le paragraphe 8(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Rough diamonds to be parcelled separately

(2) Every person who exports rough diamonds must ensure that, on export, the rough diamonds in the container are not parcelled with diamonds excluded from the definition “rough diamond” or with anything else.

(2) Il doit également veiller à ce que les diamants bruts placés dans le contenant ne soient pas emballés avec des diamants exclus de la définition de «diamant brut» ou toute autre chose.

Emballage distinct

4. Section 14 of the Act is renumbered as subsection 14(1) and is amended by adding the following:

Rough diamonds to be parcelled separately

(2) Every person who imports rough diamonds must ensure that, on import, the rough diamonds in the container are not parcelled with diamonds excluded from the definition “rough diamond” or with anything else.

5. Subsection 15(1) of the Act is replaced by the following:

Return of imported rough diamonds

15. (1) If imported rough diamonds arrive in Canada accompanied by a Kimberley Process Certificate that meets the requirements of subsection 14(1) but are in a container that has been opened, the Minister may order the person who imported the rough diamonds to return them to the participant who issued the certificate.

6. Paragraph 35(a) of the Act is replaced by the following:

(a) prescribing the classes of diamonds to be excluded from the definition “rough diamond” in section 2;

(a.1) respecting the manner of submitting an application under subsection 9(1) or section 11 and specifying the information that must be included in it and the documents that must accompany it;

Coming into force

7. The provisions of this Act come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

4. L'article 14 de la même loi devient le paragraphe 14(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

(2) Il doit également veiller à ce que les diamants bruts placés dans le contenant ne soient pas emballés avec des diamants exclus de la définition de « diamant brut » ou toute autre chose.

Emballage distinct

5. Le paragraphe 15(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

15. (1) Si, à leur arrivée au Canada, les diamants bruts importés sont accompagnés d'un certificat du Processus de Kimberley qui remplit les conditions prévues au paragraphe 14(1), mais sont dans un contenant qui a été ouvert, le ministre peut ordonner à la personne les ayant importés de les renvoyer au participant qui a délivré le certificat.

Renvoi des diamants bruts importés

6. L'alinéa 35a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) prévoir, pour l'application de la définition de « diamant brut » à l'article 2, les catégories de diamants exclus;

a.1) prévoir les modalités de présentation de la demande visée au paragraphe 9(1) ou à l'article 11 et préciser les renseignements devant y figurer et les documents devant l'accompagner;

7. Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

Entrée en vigueur

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services

PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

Internet: <http://publications.gc.ca>

1-800-635-7943 or Local 613-941-5995

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Les Éditions et Services de dépôt

TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Internet: <http://publications.gc.ca>

1-800-635-7943 ou appel local (613) 941-5995

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:

Aussi disponible sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:

Publishing and Depository Services

PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

En vente :

Les Éditions et Services de dépôt

TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5